

智利共和国向中华人民共和国出口水产品卫生证书

Health Certificate

For fish and fishery products intended for export from the Republic of Chile to the People's Republic of China

I. 主管当局信息 Information of competent authority		
输出国 Country of export:	REPUBLIC OF CHILE	
生产国 Country of production:	REPUBLIC OF CHILE	
主管当局 Competent authority:	SERVICIO NACIONAL DE PESCA Y ACUICULTURA	
出证部门 Department of certificate issuance:	NATIONAL FISHERIES AND AQUACULTURE SERVICE	
II. 水产品信息 Identification of the fishery products		
商品名称 Commodity name:		
学 名 Scientific name:		
包装数量 Number of packages:		
净 重 Net Weight:		
III. 水产品来源 Origin of the fishery products		
原料原产国 Country of origin of raw materials:		
加工方式 Processing Type:		
生产方式 Production Mode:		
养殖 Aquacultured:	是 Yes	否 No
野生捕捞 Wild Caught:	是 Yes	否 No
生产水域性质 Character of productive water area:	淡水 Fresh water	海水 Sea water
养殖区域 Aquaculture area:		
捕捞区域 Catch area :		
养殖场名称和原料原产国官方批准的注册编号 Aquaculture farm name and registration number approved by Country of origin of raw materials:		
捕捞渔船船名、注册编号和船籍 Name of Fishing Vessel, Registration number and Flag of the Vessel:		
捕捞加工渔船船名、注册编号和船籍 Name of Fishing and Factory Vessel, Registration number and Flag of the Vessel:		
运输渔船船名、注册编号和船籍 Name of Transport Fishing Vessel, Registration number and Flag of the Vessel:		

<div>加工厂厂名和注册编号 Name of Processing Plant & Registration number of the Plant:</div> <div>原料存放独立冷库名称、注册编号和所属国 Name of Independent cold storage for raw materials, Registration number and host country of the Storage:</div> <div>成品存放独立冷库名称、注册编号和所属国 Name of Independent cold storage for products, Registration number and host country of the Storage:</div> <div>生产日期 Production Date:</div> <div>生产批号 Lot No. of products:</div>
IV. 运输信息 Information of Transport
<div>发货人名称及地址 Name and address of Consignor:</div> <div>收货人名称及地址 Name and address of Consignee:</div> <div>发货地 Place of dispatch production:</div> <div>目的地 Place of destination:</div> <div>运输工具信息 Means of transport:</div> <div>船只名称 Name of Vessel:</div> <div>航班号 Flight Number:</div> <div>其他运输工具信息 Other transport means:</div> <div>集装箱号 Container Number:</div> <div>封识号 Seal Number:</div> <div>启运日期 Date of departure:</div>

V. 健康声明 Health Attestation	
<p>兹证明: This is to certify that:</p> <p>1. 该产品在主管当局推荐在华注册的捕捞渔船、运输渔船、捕捞加工渔船、独立冷库和加工企业捕捞、加工、包装、储存和运输。The products are fished, processed, packaged, stored and transported in fishing vessels, transport fishing vessels, fishing and factory vessels, independent cold storages and processing plants, which are registered in China recommended by the Competent Authority.</p> <p>2. 该产品在卫生条件下生产、包装、储藏和运输, 并置于主管当局监督之下。The products were produced, packed, stored, and transported under sanitary condition, which were under the supervision of competent authority.</p> <p>3. 该产品经主管当局检验检疫, 未发现中国规定的致病微生物、有毒有害物质和异物, 及中国和OIE所列的疫病。The products were inspected and quarantined by competent authority and not found any diseases, pathogenic microorganism, harmful substances and foreign substances regulated in the P.R.China and the diseases listed by China and OIE.</p> <p>4. 该产品符合兽医卫生要求, 适合人类食用。The products meet veterinary sanitary requirements and are fit for human consumption.</p> <p>5. 证书中所载的养殖场、加工厂、捕捞渔船、捕捞加工渔船、运输船、独立冷库均能按照联合国粮农组织和世界卫生组织发布的《新冠肺炎和食品安全: 对食品企业指南》, 建立有效的食品安全管理体系, 做好各项防控措施, 确保输华产品未被新冠病毒污染。The aquaculture farm, processing plant, fish vessel, fish and factory vessel, transport vessel and independent cold storage in the certificate have established effective food safety management system according to the COVID-19 and food safety: guidance for businesses announced by FAO/WHO, and enact all kinds of protective measures to ensure that the products are not polluted by the Covid-19 virus.</p>	
签发地点 Place of Issue	签发日期 Date of Issue
官方印章 Official Stamp	官方兽医签字 Official Veterinary Signature

填写说明 **Introduction for filling:**

1. 生产国是指产品完成最后一道外包装工序的所在国。Country of production is refer to the country where the last outer packing procedure of the product was completed.
2. 加工方式是指冰鲜、冷冻、干制、盐渍、熏制、罐装等。Processing Type is refer to Chilled, Frozen, Dried, Salted, Smoked, Canned.
3. 输出国主管部门应完整填写从捕捞、加工、包装、存储、运输和出口等全过程中涉及的原料原产国、产品生产国和证书签发国的企业信息，包括加工厂、捕捞渔船、捕捞加工渔船、运输渔船和独立冷库的名称和对华注册编号，不得遗漏上述任何环节中涉及的企业信息。The competent authority of the exporting country fill in the establishments information of country of origin of raw material, country of production and country of certificates involved in the whole process of fishing, processing, packaging, storage, transportation and export, including the names and registration numbers of processing plants, fishing vessels, fishing and factory vessels, transport fishing vessels and independent cold storage. The establishments information involved in any of the above links shall not be omitted.
4. 此证书内容不适用部分以***填充。If any of the information required is not applicable, then the blank area must be filled with ***.